

Anna Szyba

Zikhroynes fun di beste yudishe sportler... /Wspomnienia najlepszych sportowców żydowskich...

Football player, sports journalist, observer of the changing reality after the outbreak of World War II, coworker of the Oneg Shabbat group - Szmuel Szajnkinder before the war wrote sports articles in various Yiddish newspapers, and after the outbreak of the war he noted down his observations - his notes have been preserved in the Ringelblum Archive. During the workshop, we will read one of his pre-war texts published in Sport-cajtung and a piece of handwritten notes from his war diary. On selected examples, we will look at the difficulties that researchers have in reading scanned texts from the pre-war press and notes, often written by hand in a hurry and in uncomfortable conditions.

Piłkarz, dziennikarz sportowy, obserwator zmieniającej się rzeczywistości po wybuchu drugiej wojny światowej, współpracownik grupy Oneg Szabat - Szmuel Szajnkinder przed wojną pisał informacje sportowe w różnych jidyszowych gazetach a po jej wybuchu notował swoje obserwacje - jego zapiski zachowały się w Archiwum Ringelbluma. Na warsztacie przeczytamy jeden z jego przedwojennych tekstów publikowanych w Sport-cajtung oraz fragment rękopiśmiennych zapisków z wojennego dziennika. Na wybranych przykładach przyjrzymy się trudnościom jakie towarzyszom badaczom w czytaniu zeskanowanych tekstów z przedwojennej prasy oraz notatek, pisanych często ręcznie w pośpiechu i w niekomfortowych warunkach.